



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 February 2003

Пятьдесят седьмая сессия  
Пункт 35 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/57/L.37 и Add.1)]

### 57/110. Мирное урегулирование вопроса о Палестине

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои соответствующие резолюции, включая резолюции, принятые на десятой чрезвычайной специальной сессии,

*ссылаясь также* на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) от 22 ноября 1967 года, 338 (1973) от 22 октября 1973 года и 1397 (2002) от 12 марта 2002 года,

*приветствуя* подтверждение Советом Безопасности видения региона как места, где два государства, Израиль и Палестина, живут бок о бок в пределах безопасных и признанных границ,

*отмечая,* что прошло пятьдесят пять лет с даты принятия резолюции 181 (II) от 29 ноября 1947 года и тридцать пять лет после оккупации в 1967 году палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение просьбы, содержащейся в ее резолюции 56/36 от 3 декабря 2001 года<sup>1</sup>,

*подтверждая* постоянную ответственность Организации Объединенных Наций в отношении вопроса о Палестине до его решения во всех его аспектах,

*будучи убеждена* в том, что достижение окончательного и мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, является настоятельно необходимым для установления всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке,

*учитывая,* что принцип равноправия и самоопределения народов относится к числу целей и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций,

*подтверждая* принцип недопустимости приобретения территорий с помощью боевых действий,

<sup>1</sup> A/57/621-S/2002/1268.

*подтверждая также* незаконный характер израильских поселений на территории, оккупированной с 1967 года, и израильских действий, направленных на изменение статуса Иерусалима,

*вновь подтверждая* право всех государств в регионе жить в мире в пределах безопасных и международно признанных границ,

*напоминая* о взаимном признании правительства Государства Израиль и Организации освобождения Палестины как представителя палестинского народа<sup>2</sup>, а также о существующих соглашениях, заключенных между обеими сторонами, и о необходимости полного соблюдения этих соглашений,

*отмечая с удовлетворением* создание Палестинского органа и проведение первых палестинских общих выборов, а также проводимую подготовку ко вторым выборам,

*отмечая* назначение Генеральным секретарем Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря при Организации освобождения Палестины и Палестинском органе и внесенный тем самым позитивный вклад,

*приветствуя* созыв в Вашингтоне 1 октября 1993 года Конференции в поддержку мира на Ближнем Востоке, а также все последующие встречи и международные механизмы, учрежденные для оказания помощи палестинскому народу,

*выражая свою глубокую озабоченность* произошедшими в период с 28 сентября 2000 года трагическими событиями на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и продолжающимся ухудшением положения, включая увеличение числа погибших и раненых, главным образом среди палестинских мирных жителей, обострение гуманитарного кризиса, с которым сталкивается палестинский народ, и массовое разрушение палестинской собственности и инфраструктуры, как частной, так и общественной, включая многие учреждения Палестинского органа,

*выражая свою глубокую озабоченность также* в связи с неоднократными вторжениями в районы, находящиеся под палестинским контролем, и повторной оккупацией многих палестинских населенных центров израильскими оккупационными силами,

*подчеркивая* важность безопасности и благосостояния всех гражданских лиц во всем ближневосточном регионе и осуждая все акты насилия и террора против гражданских лиц с обеих сторон,

*будучи серьезно озабочена* в связи с увеличением страданий и жертв как с палестинской, так и с израильской стороны, утратой доверия у обеих сторон и большими сложностями, которые возникли на пути ближневосточного мирного процесса,

*подтверждая* настоятельную необходимость сотрудничества сторон в рамках всех международных усилий, включая усилия «четверки» в составе Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Европейского союза и

---

<sup>2</sup> См. A/48/486-S/26560, приложение.

Организации Объединенных Наций, в целях выхода из нынешней трагической ситуации и возобновления переговоров об окончательном мирном урегулировании,

1. *вновь подтверждает* необходимость достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине, который лежит в основе арабо-израильского конфликта, во всех его аспектах и активизации всех усилий с этой целью;

2. *вновь подтверждает также* свою полную поддержку ближневосточного мирного процесса, который начался в Мадриде, и существующих соглашений между израильской и палестинской сторонами, подчеркивает необходимость установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке и приветствует в этой связи усилия «четверки»;

3. *приветствует* арабскую мирную инициативу, принятую Советом Лиги арабских государств на его четырнадцатой сессии, состоявшейся в Бейруте 27 и 28 марта 2002 года<sup>3</sup>;

4. *подчеркивает* необходимость приверженности такому видению, при котором выполняется решение о создании двух государств, и принципу «земля в обмен на мир», а также осуществлению резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 1397 (2002) Совета Безопасности;

5. *подчеркивает также* необходимость скорейшего прекращения повторной оккупации палестинских населенных пунктов и полного прекращения всех актов насилия, включая военные нападения, разрушения и акты террора;

6. *призывает* соответствующие стороны, «четверку» и другие заинтересованные стороны приложить все необходимые усилия и предпринять инициативы, с тем чтобы остановить ухудшение положения и обратить вспять все меры, принятые на местах в период с 28 сентября 2000 года, для обеспечения успешного и скорейшего возобновления мирного процесса и достижения окончательного мирного урегулирования;

7. *подчеркивает* необходимость:

a) ухода Израиля с оккупированной с 1967 года палестинской территории;

b) осуществления неотъемлемых прав палестинского народа, прежде всего права на самоопределение и права на создание своего независимого государства;

8. *подчеркивает также* необходимость решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с ее резолюцией 194 (III) от 11 декабря 1948 года;

9. *настоятельно призывает* государства-члены ускорить оказание экономической, гуманитарной и технической помощи палестинскому народу и Палестинскому органу в течение этого критического периода, с тем чтобы содействовать уменьшению страданий палестинского народа, восстановить

<sup>3</sup> A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

палестинскую экономику и инфраструктуру и поддержать перестройку и реформу палестинских учреждений;

10. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия с заинтересованными сторонами и в консультации с Советом Безопасности для достижения мирного урегулирования вопроса о Палестине и для содействия миру в регионе и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об этих усилиях и развитии событий в данном вопросе.

*66-е пленарное заседание,  
3 декабря 2002 года*